

587614-2026 - Hange

Poola – Ehitusjärelvalve – Pełnienie funkcji nadzoru inwestorskiego przy realizacji inwestycji pn. Okocimskie Centrum Dziedzictwa – rozbudowa, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynków dawnej słodowni i spichlerza

OJ S 164/2026 26/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: CARLSBERG SUPPLY COMPANY POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

E-posti aadress: info@carlsberg.pl

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Majandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Pełnienie funkcji nadzoru inwestorskiego przy realizacji inwestycji pn. Okocimskie Centrum Dziedzictwa – rozbudowa, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynków dawnej słodowni i spichlerza

Kirjeldus: Zadaniem Wykonawcy będzie nadzór inwestorski nad realizacją zamówienia w formule „zaprojektuj i wybuduj” pn. „Okocimskie Centrum Dziedzictwa – rozbudowa, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynków dawnej słodowni i spichlerza oraz budowa niezbędnej infrastruktury technicznej wraz z budową parkingu” dotyczący następujących branż: konstrukcyjno – budowlanej, sanitarnej elektrycznej konserwatorskiej
Menetluse tunnus: 99d48c93-56fe-4a07-a234-d3ad8bfab734

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71247000 Ehitusjärelvalve

Täiendav liigitus (cpv): 71520000 Ehitusjärelvalveteenused, 71540000 Ehituse juhtimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Tarnowski (PL217)

Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Wykonawca przystępujący do postępowania jest zobowiązany, przed upływem terminu składania ofert, wnieść wadium w kwocie: 25 000 PLN (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy złotych) Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania Ofertą z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy PZP. Wadium musi obejmować pełen okres związania ofertą określony w SWZ. Pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień składania Ofert. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku formach wskazanych w art. 97

ust. 7 ustawy Pzp. 1.19. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy 78 2360 0005 0000 0045 5030 8217 Danske Bank A/S Oddział w Polsce. Wadium musi wpłynąć na wskazany rachunek bankowy zamawiającego najpóźniej przed upływem terminu składania ofert (decyduje data wpływu na rachunek bankowy zamawiającego). W przypadku wyboru formy niepieniężnej wadium Wykonawca zobowiązany jest wnieść je przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w formie oryginalnego elektronicznego dokumentu wadialnego (np. e-gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej). W przypadku, gdy Wykonawca wnosi wadium w formie gwarancji bankowej, gwarancji ubezpieczeniowej albo poręczenia, z treści tych dokumentów musi w szczególności jednoznacznie wynikać zobowiązanie gwaranta (banku, ubezpieczyciela, poręczyciela) do zapłaty całej kwoty wadium nieodwołalnie i bezwarunkowo na pierwsze żądanie Zamawiającego stwierdzające, że występuje jedna lub więcej okoliczności wskazanych w art. 98 ust. 6 Ustawy PZP – bez konieczności potwierdzania tych okoliczności oraz być ważne przez okres związania ofertą, określony w niniejszej SWZ. Musi być wykonalne na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W przypadku, gdy wykonawca nie wniósł wadium lub wniósł w sposób nieprawidłowy lub nie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub złożył wniosek o zwrot wadium, w przypadku, o którym mowa w art. 98 ust. 2 pkt 3 ustawy Pzp, zamawiający odrzuci ofertę na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 14 ustawy Pzp. Zamawiający dokona zwrotu wadium na zasadach określonych w art. 98 ust. 1–5 ustawy Pzp. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami na podstawie art. 98 ust. 6 ustawy Pzp. W przypadku składania oferty przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, wadium może być wniesione przez dowolny podmiot (podmioty). Z dokumentu wadialnego lub innego dokumentu załączonego do oferty powinno wynikać, w imieniu jakich Wykonawców wadium jest wnoszone. Zamawiający wykluczy z postępowania wykonawców, wobec których zachodzą podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022).

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevõtmistamisel: Podstawa wykluczenia, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Korruptsioon: Przestępstwo wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Pettus: Podstawy wykluczenia wskazane w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Dotyczy podstaw wykluczenia wskazanych w: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit h i pkt 2 ustawy Pzp

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Przestępstwo wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Laste töøjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Podstawy wykluczenia wskazane w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Przesłanka wykluczenia wskazana w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Przesłanka wykluczenia wskazana w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Przesłanka wykluczenia określona w art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: Przesłanki te dotyczą: 1) wykluczenia wykonawcy w przypadku skazania za przestępstwo, o którym mowa w art. 47 ustawy o sporcie; 2) wykluczenia wykonawcy w przypadku skazania za przestępstwa przeciwko wiarygodności dokumentów i przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu (art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) i pkt 2 ustawy Pzp), tj. za przestępstwa, o których mowa w art. 270 277d Kodeksu karnego [przestępstwa wiarygodności dokumentów] i przestępstwa, o których mowa w art. 296307 Kodeksu karnego [przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu] , z wyjątkiem przestępstwa udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego. 3) wykluczenia wykonawcy, wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne (art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp);zakaz orzekany jest wobec podmiotu zbiorowego w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 października 2002 r. o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary , a wobec osoby fizycznej w oparciu o przepisy Kodeksu postępowania karnego. 4) podstawy wykluczenia wskazanych art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 – o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego Postawa wykluczenia, o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Pełnienie funkcji nadzoru inwestorskiego przy realizacji inwestycji pn. Okocimskie Centrum Dziedzictwa – rozbudowa, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynków dawnej słodowni i spichlerza oraz budowa niezbędnej infrastruktury technicznej wraz z budową parkingu w formule „zaprojektuj i wybuduj”

Kirjeldus: Zadaniem Wykonawcy będzie nadzór inwestorski nad realizacją zamówienia w formule „zaprojektuj i wybuduj” pn. „Okocimskie Centrum Dziedzictwa – rozbudowa, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynków dawnej słodowni i spichlerza oraz budowa niezbędnej infrastruktury technicznej wraz z budową parkingu” dotyczący następujących branż: konstrukcyjno – budowlanej, sanitarnej elektrycznej konserwatorskiej Do pełnienia funkcji Koordynatora Zespołu Zamawiający wyznacza przedstawiciela Wykonawcy – Inspektora w branży konstrukcyjno-budowlanej. Adres inwestycji: Brzesko, ul. Browarna nr 40 (słodownia) oraz nr 45 (spichlerz). Działki ewidencyjne nr 2245/2, 2245/7, 2245/3.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SWZ – Opis przedmiotu zamówienia, na który składa się Program funkcjonalno – użytkowy Okocimskiego Centrum Dziedzictwa w Brzesku (grudzień 2024, aktualizacja kwiecień 2026) wraz z załącznikami oraz załączniku nr 8 -Projektowane Postanowienia Umowy (PPU) .

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71247000 Ehitusjärelvalve

Täiendav liigitus (cpv): 71520000 Ehitusjärelvalveteenused, 71540000 Ehituse juhtimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: ul. Browarna 14
Linn: Brzesko
Sihtnumber: 32-800
Riik – jaotus (NUTS): Tarnowski (PL217)
Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 12/10/2026
Kestuse lõppkuupäev: 31/10/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: FEMP.07.04IZ.000217/25

ELi vahendite täiendavad üksikasjad: Zamówienie dofinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 20212027, Działanie FEMP.07.04 IIT Rewitalizacja

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: W ramach kryterium ceny oferta otrzyma zaokrągloną do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z przybliżeniem dziesiętnym ilość punktów wynikającą z działania: $P_i(C) = C_{min}/C_i \times 60$ pkt gdzie: $P_i(C)$ = Ilość punktów jakie otrzyma oferta "i" za kryterium "Cena" C_{min} = Najniższa cena spośród wszystkich ważnych i nieodrzuconych ofert C_i = Cena oferty "i" W kryterium „cena wykonania przedmiotu zamówienia” najwyższą liczbę punktów (60 pkt) – otrzyma oferta tego Wykonawcy, który za realizację całości przedmiotu zamówienia zaproponuje najniższą cenę brutto. Każda następna, oferta o wyższej cenie, otrzyma ilość punktów obliczoną na podstawie proporcji matematycznej. Wszystkie oceny w kryterium „cena wykonania przedmiotu zamówienia” będą wyliczone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: doświadczenie koordynatora zespołu

Kirjeldus: W ramach kryterium oceniane będzie dodatkowe (wykraczające poza minimalne warunki udziału w postępowaniu określone w Rozdziale III) doświadczenie osoby skierowanej do pełnienia funkcji Inspektora w specjalności konstrukcyjno-budowlanej (Koordynatora Zespołu). Punkty zostaną przyznane za wykazanie, że skierowana osoba wykonała należycie (zakończyła) dodatkowe usługi polegające na pełnieniu funkcji inspektora nadzoru inwestorskiego w branży konstrukcyjno-budowlanej nad inwestycją o wartości robót budowlanych nie mniejszej niż 8 000 000 PLN brutto każda. Punkty w niniejszym kryterium zostaną przyznane według następującej skali: 0 punktów – Wykonawca nie wykazał żadnej dodatkowej usługi spełniającej powyższe kryterium. 10 punktów – Wykonawca wykazał 1

(jedną) dodatkową usługę spełniającą parametry kryterium oceny ofert. 25 punktów – Wykonawca wykazał 2 (dwie) dodatkowe usługi spełniające parametry kryterium oceny ofert. 40 punktów – Wykonawca wykazał 3 (trzy) lub więcej dodatkowych usług spełniających parametry kryterium oceny ofert. Uwaga: Usługa wykazana na potwierdzenie spełnienia minimalnego warunku udziału w postępowaniu nie podlega punktacji w ramach tego kryterium.

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/lisct/ocds-148610-99d48c93-56fe-4a07-a234-d3ad8bfab734>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ezamowienia.gov.pl>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel, poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 30/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 89 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 30/09/2026 13:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: CARLSBERG SUPPLY COMPANY POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

Pakkumusi menetlev organisatsioon: CARLSBERG SUPPLY COMPANY POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: CARLSBERG SUPPLY COMPANY POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

Registreerimisnumber: NIP: 8690003054

Registreerimisnumber: REGON: 005703108

Postiaadress: ul. ul. Krakowiaków 34

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-255

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

E-posti aadress: info@carlsberg.pl

Telefon: (014) 662 50 00

Internetiaadress: <https://carlsbergpolska.pl>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17a

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

E-posti aadress: uzp@uzp.gov.pl

Telefon: 22 458 77 01

Internetiaadress: <https://www.uzp.gov.pl>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.uzp.gov.pl>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8f2654f1-ce88-4a4b-828d-46d0ab7b0460 - 02

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 24/08/2026 20:43:07 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 587614-2026

ELT S väljaande number: 164/2026

Avaldamise kuupäev: 26/08/2026